050 华文全球史

大英帝国征服了南非，但成了维多利亚女王时代辉煌时刻的梦魇，终结了大英帝国海外扩张的历史

发生在南非的战争：起因、过程与结果

[英]阿瑟·柯南·道尔 著 高宇婷 译

The War In South Africa: Its Cause & Conduct

德皇威廉二世：“你们从布尔人那里带来的消息使我震惊。布尔人全民皆兵，这种战略战术必将改变未来的战争形式。我会让将军们高度重视。”

阿诺德·汤因比：“大英帝国由盛而衰的关键节点就是布尔战争。布尔战争让英国的政治家彻底意识到依靠军事、传统维系庞大帝国的存在已经不可行了，无限制的海外扩张不可行了……”

中国出版集团公司
华文出版社

作者简介

阿瑟·柯南·道尔，英国著名作家，因成功塑造侦探人物福尔摩斯而蜚声全世界。他的作品《发生在南非的战争：起因、过程与结果》有很大影响，被翻译成多种文字发行。1902年，英国国王爱德华七世封他为爵士。

译者简介

高宇婷，硕士学历，现执教于西安欧亚学院，讲师。发表《外宣汉译英的翻译策略研究》等多篇论文。

发生在南非的战争：起因、过程与结果

［英］阿瑟·柯南·道尔 ——— 著　　高宇婷 ——— 译

The War In South Africa: Its Cause & Conduct



中国出版集团公司
華文出版社

图书在版编目（CIP）数据

发生在南非的战争：起因、过程与结果 /（英）阿瑟·柯南·道尔著；高宇婷译. -- 北京：华文出版社，2021.3

（华文全球史）

ISBN 978-7-5075-5188-4

Ⅰ. ①发… Ⅱ. ①阿… ②高… Ⅲ. ①英布战争（1899-1902） Ⅳ. ①K478.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第206446号

发生在南非的战争：起因、过程与结果

作　　者：[英] 阿瑟·柯南·道尔
译　　者：高宇婷
选题策划：
插图供应：029-85504182
责任编辑：戴明敏　林凤瑶
出版发行：华文出版社
社　　址：北京市西城区广外大街305号8区2号楼
邮政编码：100055
网　　址：http：//www.hwcbs.com.cn
电　　话：总编室010—58336239
　　发行部010—58336212
经　　销：新华书店
印　　刷：三河市国英印务有限公司
开　　本：710mm×1000mm　1/16
印　　张：17
字　　数：228千字
版　　次：2021年3月第1版
印　　次：2021年3月第1次印刷
标准书号：ISBN 978-7-5075-5188-4
定　　价：80.00元

版权所有　侵权必究

出版前言

随着中国开放的大门越开越大，关注世界各国尤其是西方国家文明的源流、发展和未来已经成为当下世界史研究的一个热点。为了成系统地推出一套强调“史源性”且在现有世界史出版物中具有拾遗补阙价值的作品，我们经过认真论证，推出了“华文全球史”系列，首次出版约一百个品种。

“华文全球史”系列从书目选择到译者的确定，从书稿中图片的采用到人名地名的规范，都有比较严格的遴选规定、编审要求和成稿检查，目的就是要奉献给读者一套具有学术性、权威性和高质量的世界史系列图书。

书目的选择。本系列图书重视世界史学科建设，视角宽阔，层级明晰，数量均衡，有所突出。计划出版的“华文全球史”中，既有通史，也有专题史，还有回忆录，基本上是世界历史著作中的上乘之作，填补了国内同类作品出版的空白。

人名地名规范。本系列图书中人名地名，翻译规范，重视专业性。在人名翻译方面，我们坚持“姓名皆全”的原则，加大考据力度，从而实现了有姓必有名，有名必有姓，方便了读者的使用。在注释方面，书中既有原书注，完整地保留了原著中的注释；也有译者注，体现了译者的研究性成果。

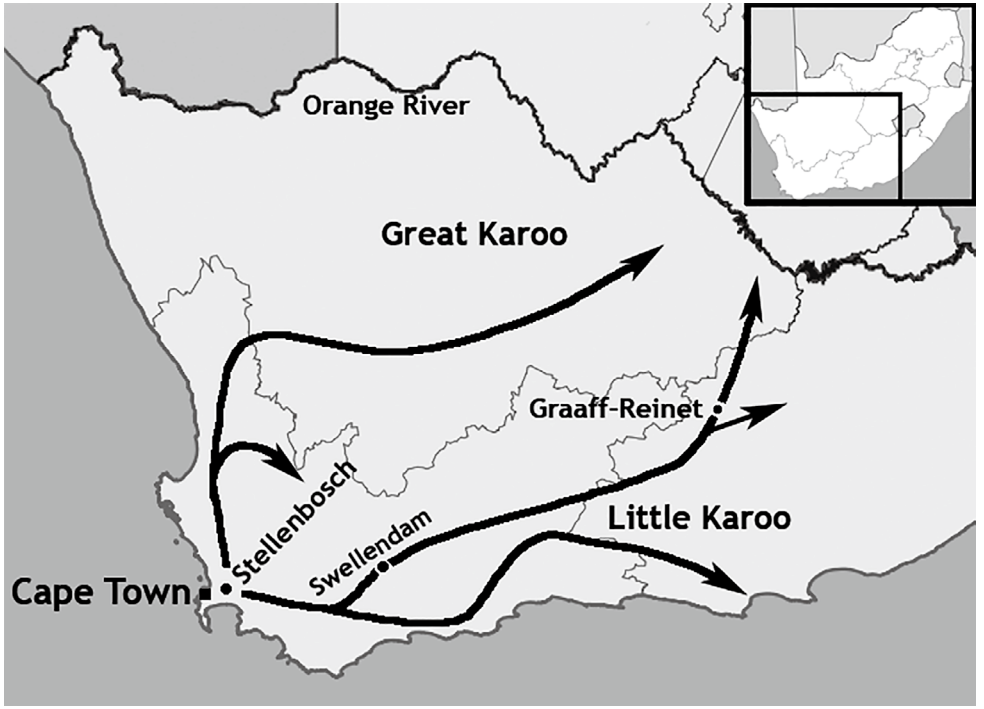
书中的插图。本系列图书的一个重要特点是书中都有功能性插图，这些插图全方位、多层次、宽视角反映当时重大历史事件，或与事件的场景密切相关，涉及政治、军事、经济、社会、外交、人物、地理、民俗、生活等方面的绘画作品与摄影作品。功能性插图与文字结合，赋予文字视觉的艺术，丰富了文字的内涵。

译者的确定。本系列图书的翻译主要凭借的是一个以大学教师为主的翻译团队，团队中不乏知名教授和相关领域的资深人士。他们治学严谨，译笔优美，为确保质量奉献良多。

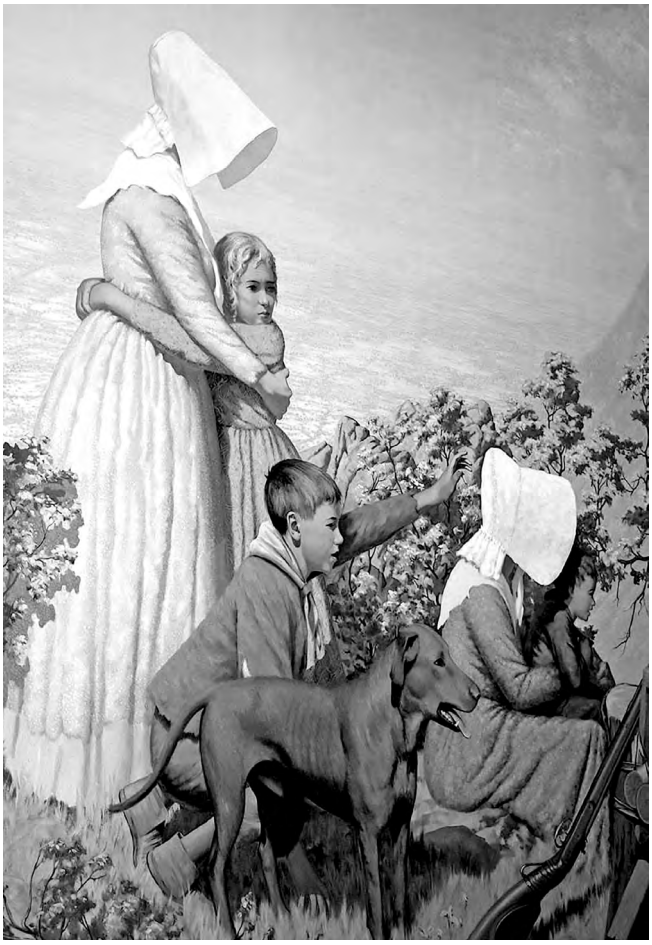
“华文全球史”系列作为一套具有较高学术价值的优秀的世界历史丛书，对增加读者的知识，开阔读者的视野，具有积极的意义。同时要看到，一方面很多西方历史学家的观点符合事实，另一方面不少西方历史学家的观点是错误的，对于这些，我们希望读者不要不加分析地全盘接受或全盘否定，而是要批判地吸收外国文化中有益的东西。

华文出版社

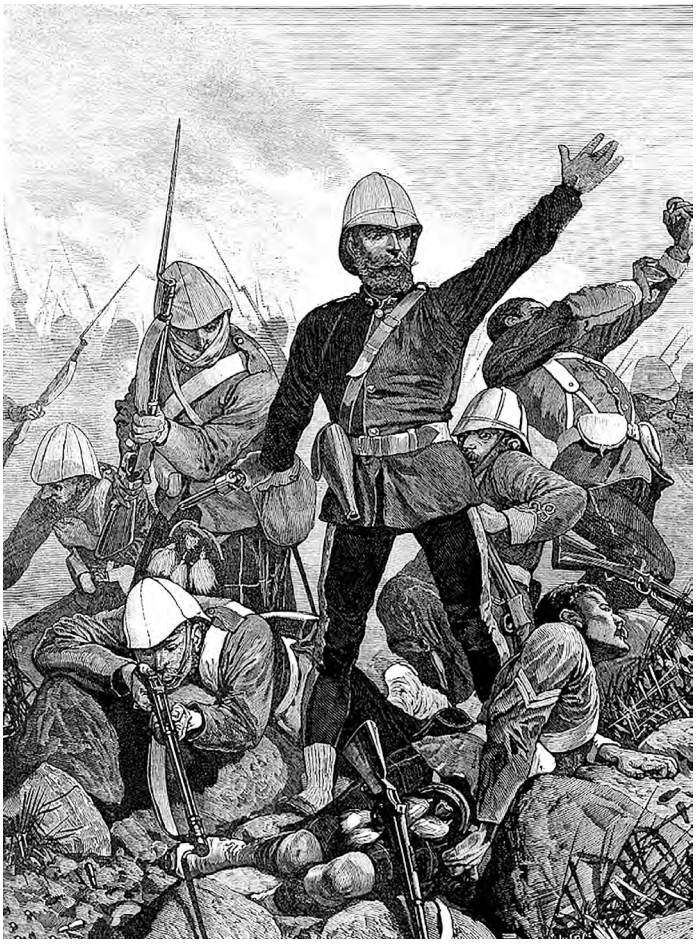
2019年8月



布尔人在南非的扩散路线示意图。开普敦 =Cape Town; 斯泰伦博斯 =Stellenbosch; 斯韦伦丹 =Swellendam; 奥兰治河 =Orange River; 大卡鲁高原 =Great Karoo; 赫拉夫－里内特 =Graaff-Reinet; 小卡鲁高原 =Little Karoo



布尔妇女和儿童



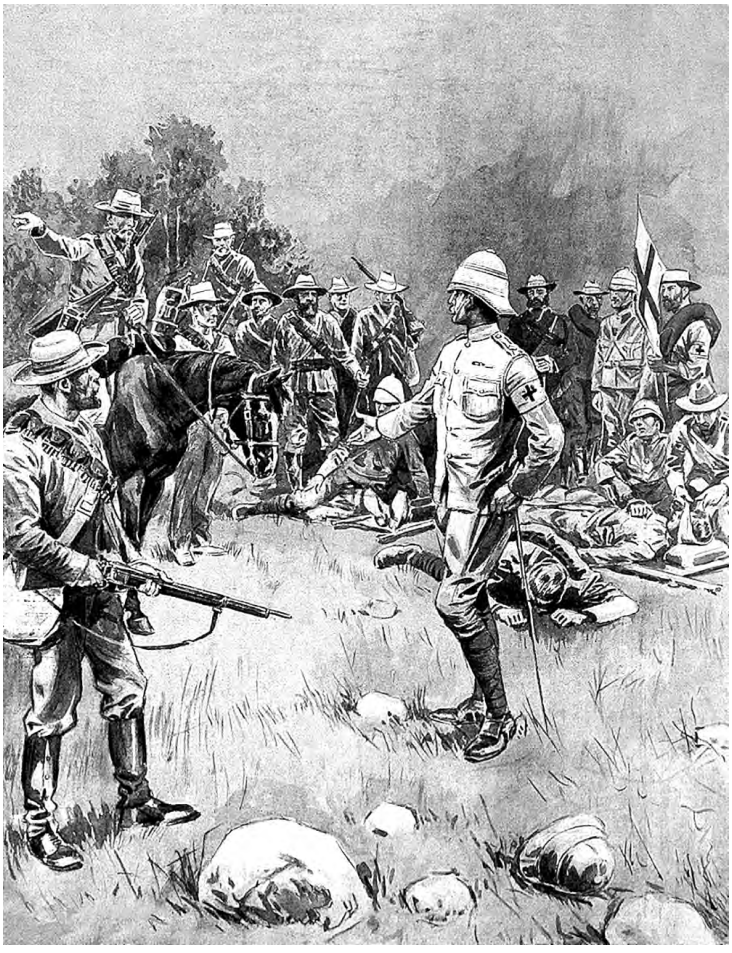
马尤巴山战役中的英军



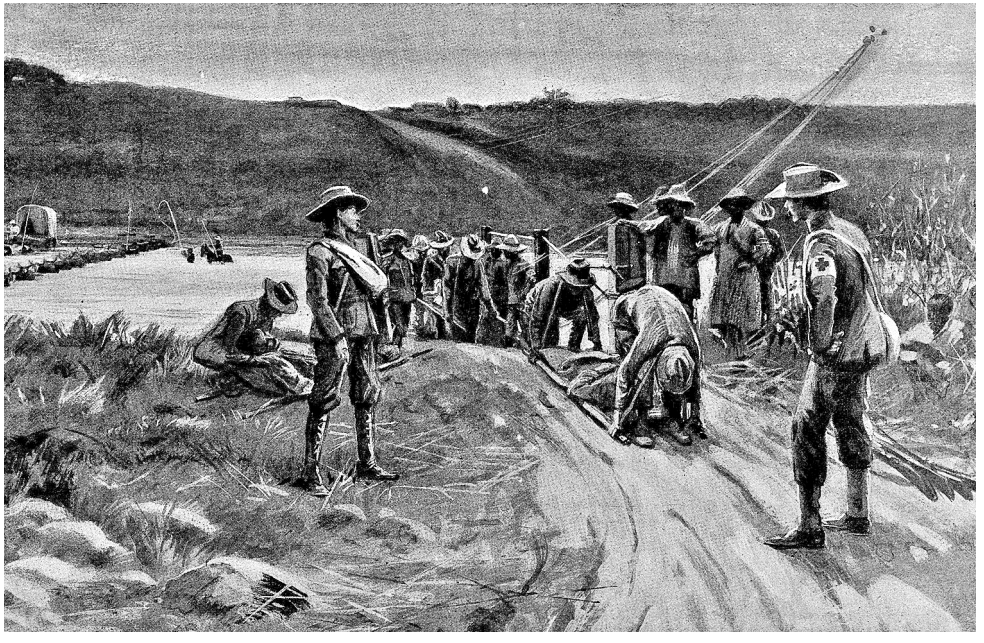
全副武装的布尔人父子



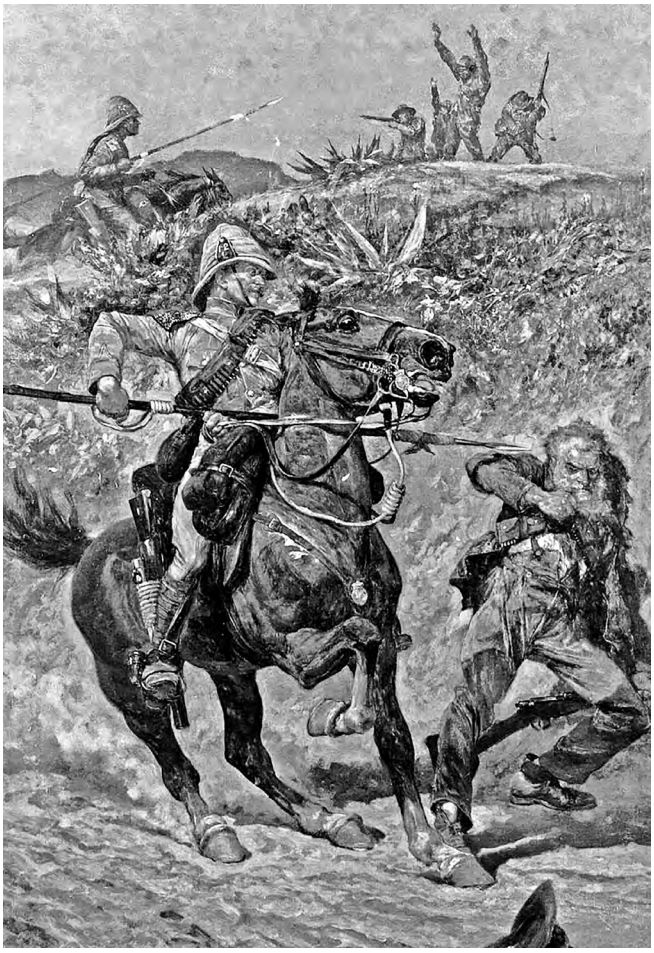
布尔军队



被英军俘虏的布尔人



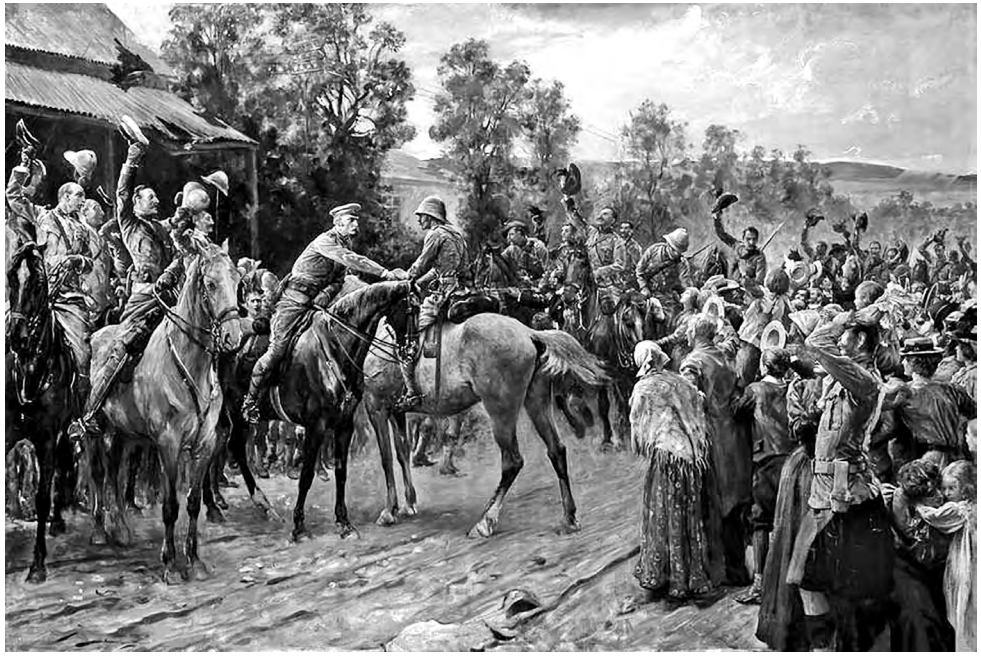
正在工作的英军医疗队



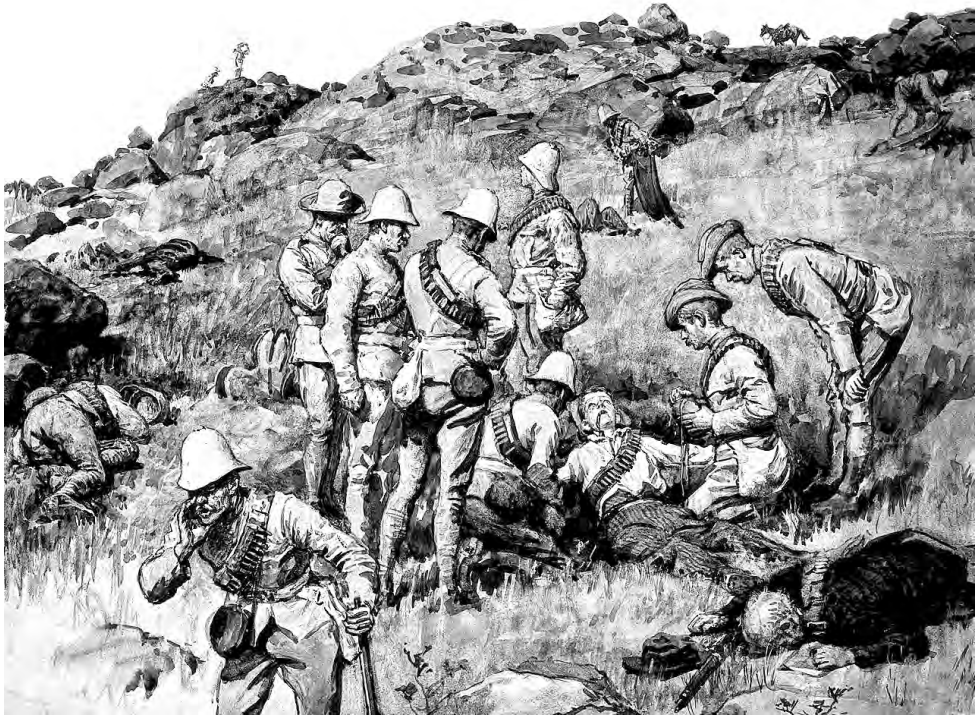
英军骑兵俘获一名老年布尔人



英军向布尔人发射炮弹



内维尔·杰拉德·利特尔顿将军与他率领的军队



一次战斗过后，英军士兵照料一名受伤的布尔人